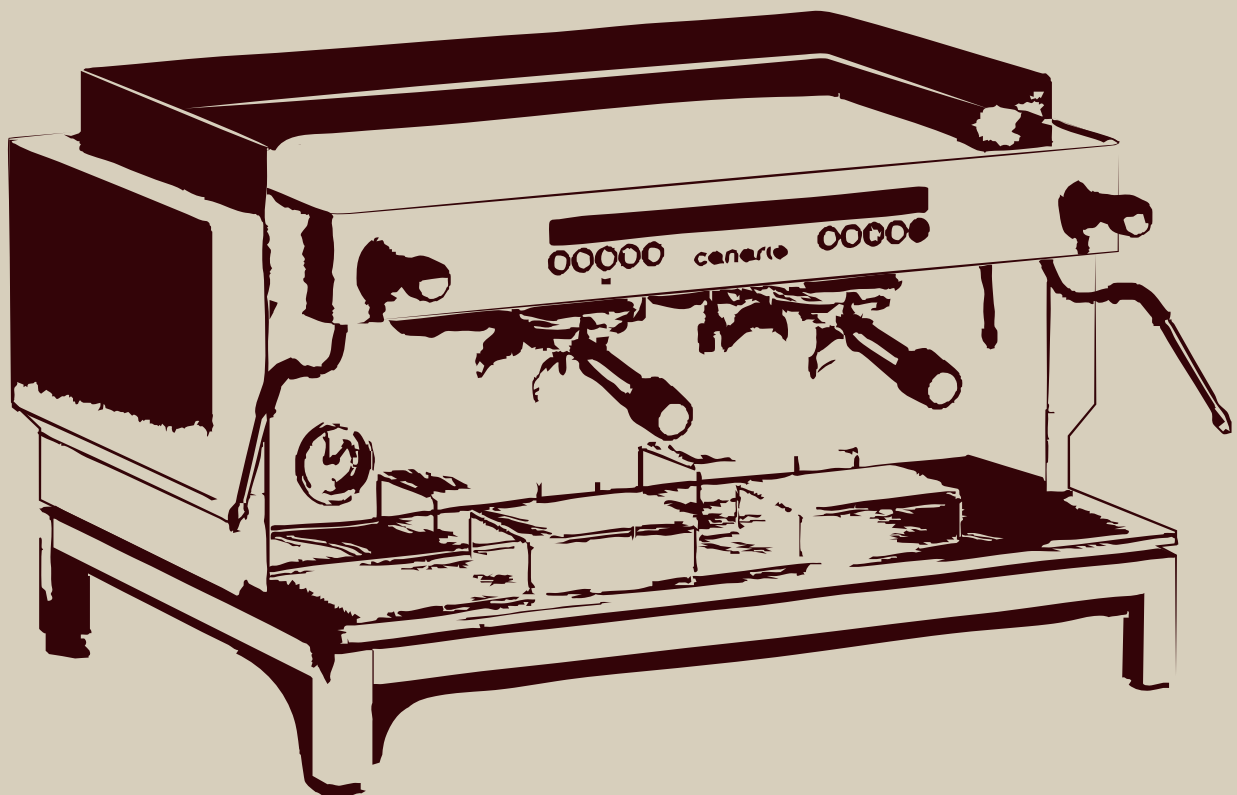


canario
CAFÉ

NÁVOD NA POUŽITIE



Automatický kávovar s dvoma skupinami

CC030 / CC031

- PREKLAD ORIGINÁLNEJ INŠTRUKCIE -

canario

1. BEZPEČNOSŤ	5
2. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA	7
3. DOPRAVA A SKLADOVANIE	9
4. INŠTALÁCIA	9
5. OBSLUHA	12
6. ČISTENIE A ÚDRŽBA	19
7. OZNÁMENIA	21
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV	22
9. HOSPODÁRENIE S ODPADMI A LIKVIDÁCIA	23

POZNÁMKA:

Táto príručka bola preložená z originálnej príručky v anglickom jazyku pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali automatický kávovar Canario. Prosím, venujte niekoľko minút prečítaniu tohto návodu pred použitím, aby ste predišli nebezpečenstvám alebo poškodeniu. Prosím, dôkladne si prečítajte tento návod pred použitím tohto zariadenia. Nedodržanie návodu na obsluhu tohto zariadenia môže viesť k popáleninám alebo poškodeniu elektrického zariadenia. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

Prajem vám príjemné používanie.

SYMBOLY POUŽÍVANÉ V NÁVODE

Dôležité upozornenia, ktoré musia byť prísne dodržiavané, sú označené týmito symbolmi.



Dôležité!

Upozornenia na nebezpečné praktiky. Venovať pozornosť dôležitým oznámeniam, aby sa zabezpečila bezpečnosť potravín, predišlo sa možným drobným zraneniam alebo poškodeniu stroja.



Upozornenie!

Upozorňuje na zjavne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa ignoruje, môže viesť k vážnym zraneniam alebo dokonca smrti.



Nebezpečenstvo!

Upozorňuje na zjavne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k vážnym zraneniam, a dokonca smrti.



Upozornenie!

Poskytuje dodatočné informácie, ktoré môžu byť užitočné pri obsluhu a rutínnej údržbe a čistení zariadenia.



Tip

Poskytuje užitočné tipy a odporúčania výrobcu, ktoré eliminujú pochybnosti pri výbere nastavení a intervalov údržby.

1. BEZPEČNOSŤ

Ďakujeme za výber kávovaru CANARIO!

Dúfame, že splní vaše očakávania a zabezpečí vynikajúcu kvalitu kávy.

- Táto príručka obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečného a správneho používania zariadenia.
- Uložte si ju na budúcnosť, môže sa ukázať ako užitočná pri ďalšej obsluhu.
- V prípade jej straty alebo poškodenia si môžeš objednať novú kópiu u výrobcu alebo distribútora.



Upozornenie!

Výrobca nenesie zodpovednosť za osobné ani majetkové škody vzniknuté v dôsledku nedodržania pokynov, upozornení a odporúčaní týkajúcich sa bezpečnostných opatrení uvedených v tejto príručke počas inštalácie a používania zariadenia.

- Inštaláciu stroja a niektoré údržbové operácie by mali vykonávať výlučne kvalifikovaní servisní pracovníci.
- Všetky pokyny o bezpečnosti a upozornenia uvedené v tejto príručke musia byť dodržiavané v každom okamihu, aby sa zabezpečila bezpečná inštalácia, používanie a údržba zariadenia.
- Nesnažte sa odstraňovať kryty ani ochranné pláty za účelom prístupu do vnútra stroja alebo vykonávania opráv. Všetky opravy musia byť vykonávané výlučne autorizovaným technikom alebo servisným strediskom.
- Majiteľ stroja je zodpovedný za zabezpečenie, že všetci používatelia boli riadne vyškolení v obsluhu stroja a sú si vedomí potenciálnych rizík spojených s jeho používaním.
- Majiteľ alebo inštalátor nesie zodpovednosť za akékoľvek neoprávnené úpravy zariadenia. Akákoľvek neoprávnená zmena alebo úprava okamžite zruší záruku výrobcu.
- Tento manuál sa týka stroja v stave predaja. Komerčná dostupnosť novších verzií, vrátane úprav, aktualizácií alebo adaptácií, nezaväzuje výrobcu na vykonávanie zmien v predaných zariadeniach ani na aktualizáciu dodanej dokumentácie.
- Výrobca si vyhradzuje právo na stiahnutie dostupných pokynov kedykoľvek, ak to považuje za vhodné.
- V prípade, že budú potrebné aktualizácie alebo zmeny stroja, technik je zodpovedný za ich vykonanie v súlade so špecifikáciami výrobcu.

URČENIE

- Kávovar na kávu bol navrhnutý a vyrobený s cieľom pripravovať espresso a iné horúce nápoje, ako je ohrev a napenenie mlieka. Nesmie sa používať na iné účely.
- Stroj je určený na použitie kvalifikovaným personálom na prípravu potravín a nemal by sa používať v priemyselných, domácich kuchyniach ani v iných podobných miestach.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za osobné alebo majetkové škody spôsobené nesprávnym, nevhodným alebo neopatrným používaním neodborným personálom.
- Hladina akustického tlaku A je nižšia ako 70 dB.
- Stroj je potrebné nainštalovať na mieste, kde nebudú prekročené nasledujúce parametre:
 - Maximálny tlak vody: 0,6 MPa (6 Bar) (87 psi)
 - Minimálny tlak vody: 0,0 MPa (0 Bar) (0 psi)
 - Maximálna teplota vody: 25°C (77°F)
 - Rozsah teploty prostredia: od +10°C (40°F) do +40°C (104°F).

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických zariadení je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá, vrátane nasledujúcich:

- Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte túto príručku.
- Nainštalujte stroj v horizontálnej polohe, ďaleko od zdrojov tepla a horľavých materiálov.
- Stroj môže byť inštalovaný iba na miestach, kde je jeho obsluha a údržba určená pre kvalifikovaný personál.
Prístup do servisných oblastí by mali mať výlučne osoby s príslušnými znalosťami a skúsenosťami v obsluhu zariadenia, najmä pokiaľ ide o bezpečnosť a hygienu.
- Stroj by mal byť umiestnený výlučne na vodoodolnej pracovnej ploche, ktorá je schopná bezpečne uniesť jeho hmotnosť.
- Zariadenie nie je vhodné na inštaláciu na miestach, kde by mohlo byť vystavené prúdu vody. Nie je možné ho čistiť pomocou prúdu vody ani vysokotlakových čističov.
- Stroj nie je určený na vonkajšie použitie, kde by mohol byť vystavený nepriaznivým poveternostným podmienkam alebo extrémnym teplotám.
- Použite prírodnú hadicu priloženú k stroju na pripojenie k vodovodnej sieti v súlade s národnými predpismi platnými na mieste inštalácie zariadenia. Nikdy nepoužívajte opätovne poškodené hadice.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže viesť k požiaru, elektrickému šoku alebo zraneniu.
- Pripojte zariadenie k správne nainštalovanej, uzemnenej elektrickej zásuvke s napätím zodpovedajúcim požiadavkám stroja.
- Vždy najprv pripojte zástrčku k zariadeniu a až potom do zásuvky. Aby ste odpojili, najprv vypnite zariadenie a potom vytiahnite zástrčku.
- V prípade zariadení bez napájacieho kábla a zástrčky musia byť prostriedky na odpojenie zabudované v pevných káblových rozvodoch, v súlade s príslušnými predpismi.
- Uistite sa, že napätie napájania sa nekolíše o viac ako 6%.
- Nenechávajte napájací kábel visieť z okraja stola alebo sa dotýkať horúcich povrchov. Aby ste znížili riziko zranenia, uistite sa, že kábel nie je na mieste, kde by mohol byť náhodne potiahnutý alebo o neho zakopnutý.
- Nerobte žiadne mechanické, elektrické ani tepelné bezpečnostné zariadenia.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo osobou s príslušnými kvalifikáciami, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- V prípade poruchy (napr. vzplanutie stroja alebo nadmerné zahrievanie či hluk) okamžite odpojte zariadenie od napájania i uzavrite prívod vody.
- Ak sa stroj nebude používať dlhší čas, odpojte ho od napájania. Pri odpojení vždy vytiahnite zástrčku, nie kábel.
- Držte všetky obalové materiály, ako sú plastové tašky, polystyrén a sponky, mimo dosahu detí.
- Pred údržbou alebo presunom stroja ho odpojte od napájania a počkajte, kým vychladne.
- Aby ste zabezpečili bezproblémovú prevádzku stroja, používajte iba schválené náhradné diely a príslušenstvo od výrobcu.
- Pri balení na uskladnenie uchovávajte stroj na suchom mieste pri teplote nad 5 °C (41 °F).
Krabice môžu byť ukladané do výšky troch jednotiek toho istého modelu. Nehodťte ťažké predmety na vrch krabice.
- Ak môže byť stroj vystavený teplotám pod 0 °C (32 °F) počas prepravy alebo používania, uistite sa, že servisný personál vyprázdnil bojler a vodný systém. (Bojler a vodný systém sú vyprázdnené z výroby).
- Aby sa predišlo riziku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zraneniam, nezapájajte napájací kábel ani zástrčky do vody alebo iných kvapalín.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené, ako bezpečne používať zariadenie a rozumejú s tým spojeným rizikám. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržba nemôžu byť vykonávané deťmi bez dozoru.
- Nepoužívajte stroj, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, alebo ak bol stroj spustený. V takom prípade kontaktujte servisného technika, aby opravil zariadenie alebo sa uistil, že je bezpečné na použitie.
- Nedávajte žiadne tekutiny na stroj.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov stroja ani dávkovacieho zariadenia. Používajte držadlá alebo ovládače.
- Nedotýkajte sa stroja, ak máte mokré ruky alebo nohy. Nerobte s prístrojom, ak je akákoľvek časť mimo dávkovacieho zariadenia mokrá.
- Nezablokujte ventiláciu handrami ani inými predmetmi. Nedávajte cudzie predmety do ventilácie.
- Pravidelne kontrolujte odtok, aby ste sa uistili, že odpadové vody sú správne odvádzané.
- Uložte si túto príručku.

2. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Kávovar Canario je k dispozícii v dvoch variantoch: model CC030 s bielym krytom a model CC031 s čiernym krytom.

Oba modely kombinujú elegantný dizajn s ergonomickou konštrukciou, čím vytvárajú moderné zariadenie ideálne na profesionálne použitie. Navrhnuté s dôrazom na každý detail, zabezpečujú pohodlie a trvácnosť pri používaní.

Ako biely, tak aj čierny model sa vyznačuje moderným a štýlovým vzhľadom, ktorý dokonale zapadá do estetiky kaviarní alebo reštaurácií. Kávovar bol navrhnutý s ohľadom na pohodlie používateľa, čo umožňuje bezproblémovú a efektívnu prácu počas dlhých hodín. Má dve nastaviteľné trysky na napenenie mlieka s technológiou Cool Touch, čo znižuje riziko popálenín a zlepšuje komfort používania. Funkcia predbežného lúhovania zlepšuje kvalitu pripraveného espressa, zabezpečuje rovnomerné uvoľnenie chuti a arómy kávy. Systém automatického dopĺňovania bojlera zaručuje stabilitu prevádzky, minimalizuje potrebu ručného dopĺňovania vody a program automatického čistenia uľahčuje každodennú starostlivosť a údržbu zariadenia.

Vďaka vysokým skupinám lúhovania je kávovar prispôsobený na prípravu kávy so sebou, a dodatočné podložky umožňujú prácu s nižšími šálkami. Odolné, ergonomické páky zabezpečujú pohodlné prípravu nápojov a zvyšujú životnosť zariadenia. Skupiny varenia boli navrhnuté s ohľadom na efektívne kumulovanie a využitie tepelnej energie, čo umožňuje prípravu espressa pri ideálnej teplote.

Bojler a armatúra sú vyrobené z vysoko kvalitnej medi, čo zvyšuje trvanlivosť a tepelnú účinnosť zariadenia. Okrem toho je na každú skupinu použitý výmenník tepla, čo umožňuje presnú kontrolu teploty, nevyhnutnú pri príprave espressa.

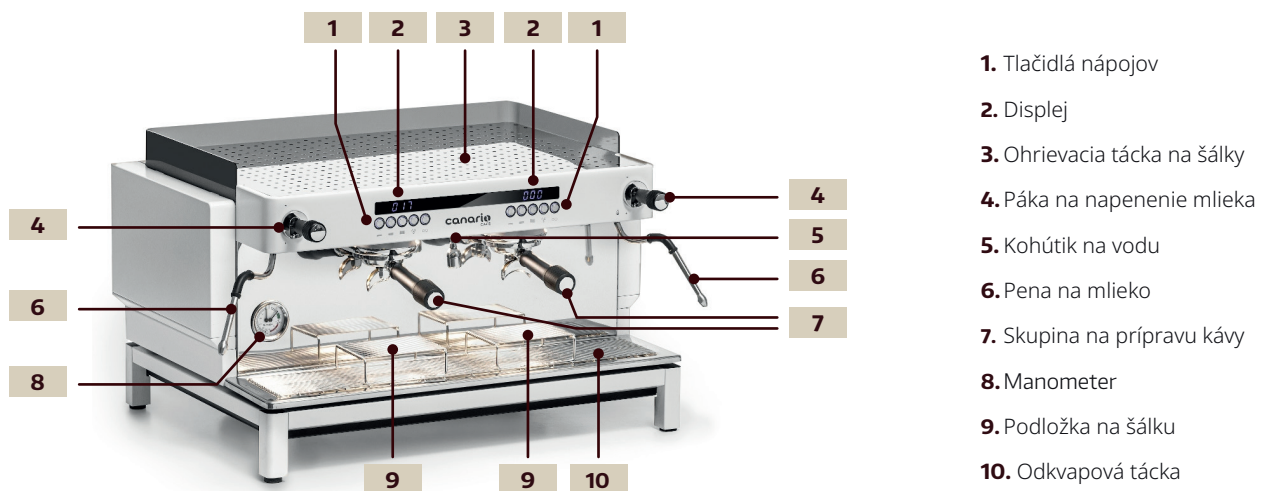
Vstavaný dvojité manometer umožňuje monitorovanie tlaku v bojleri a v skupinách varenia, čo zabezpečuje stálu kvalitu nápojov.

Oba modely sú vybavené vstavaným výtokom na horúcu vodu, ktorý umožňuje rýchly prístup k horúcej vode, čo je užitočné pri príprave čaju alebo iných nápojov.

Kávovar je k dispozícii v dvoch farebných variantoch: bielej (CC030) a čiernej (CC031), čo umožňuje prispôsobiť zariadenie štýlu interiéru. Okrem toho sú oba modely vybavené osvetlením oblasti skupín na prípravu kávy, čo zvyšuje viditeľnosť a uľahčuje prácu, najmä za slabého osvetlenia.

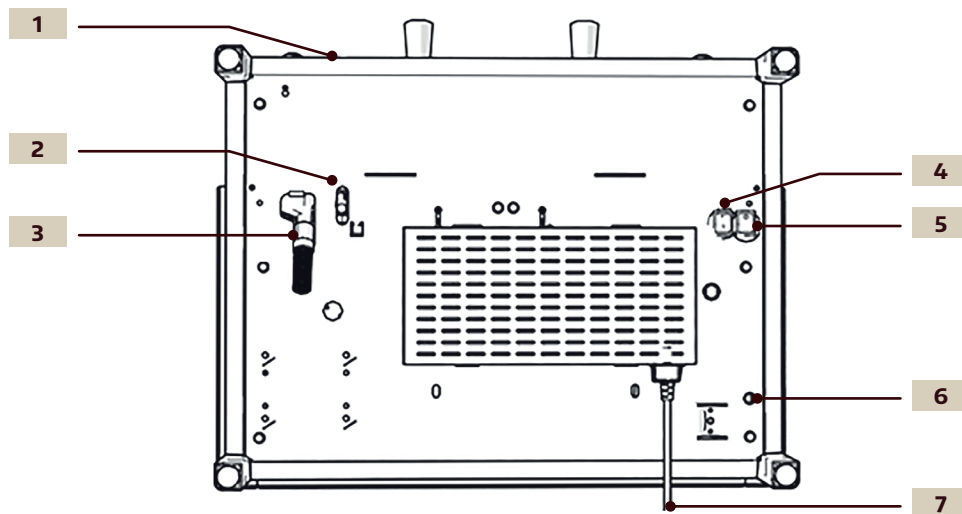
Štandardné vybavenie modelov zahŕňa jednu jednotlivú páku, dve dvojité páky, jednu výtokovú trubicu na horúcu vodu, dve trysky na šľahanie mlieka Cool Touch, dve dodatočné podložky na šálky s nižšou výškou, napájací had, odpadový had a čistiacu membránu.

Modely Canario CC030 a CC031 boli navrhnuté s ohľadom na intenzívne používanie, čím spĺňajú požiadavky profesionálnych používateľov, zaručujúc spoľahlivú prevádzku a vysokú kvalitu podávaných nápojov.



1. Tlačidlá nápojov
2. Displej
3. Ohrievacia tácka na šálky
4. Páka na napenenie mlieka
5. Kohútik na vodu
6. Pena na mlieko
7. Skupina na prípravu kávy
8. Manometer
9. Podložka na šálku
10. Odkvapová tácka

Pohľad zospodu



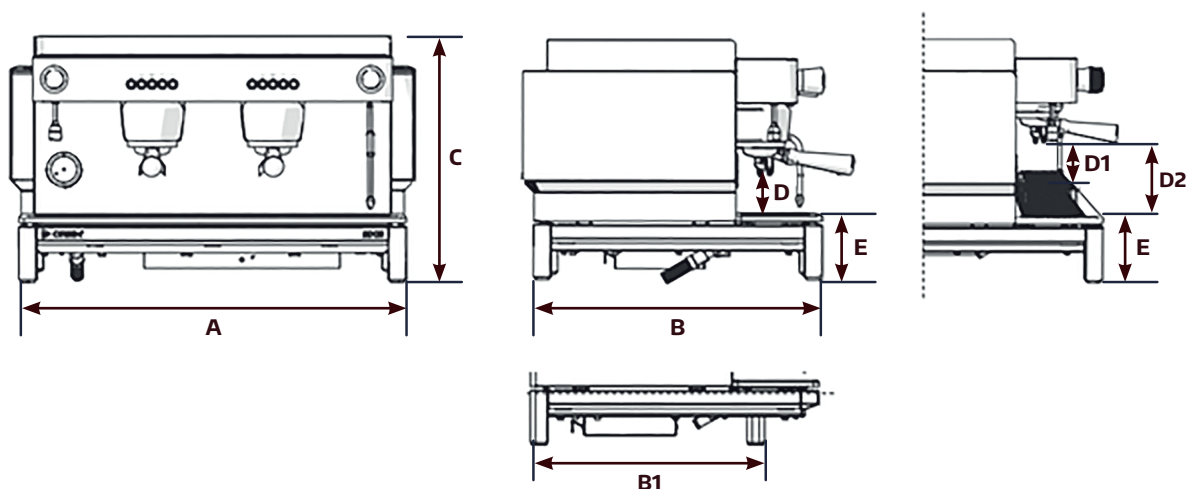
1. Predná časť kávovaru
2. Odtok bojlera
3. Odtok použitých vôd
4. Kontrolka napájania
5. Prepínač zapnutia/vypnutia
6. Kontrolná lampička
7. Napájací kábel

(je potrebné nainštalovať zozadu a pripevniť)

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	CC030	CC031
Počet skupín	2	2
Farba krytu	biela	čierna
Napájanie	230 V	230 V
Výkon	3,35 kW	3,35 kW
Rozmery	770 x 575 x 465 mm	770 x 575 x 465 mm
Hmotnosť	62 kg	62 kg
Objem	11,5 l	11,5 l

VONKAJŠIE ROZMERY



A	B	B1	C	D	D1	D2	E
770 mm	575 mm	470 mm	465 mm	74 mm	84 mm	124 mm	125 mm

3. DOPRAVA A SKLADOVANIE

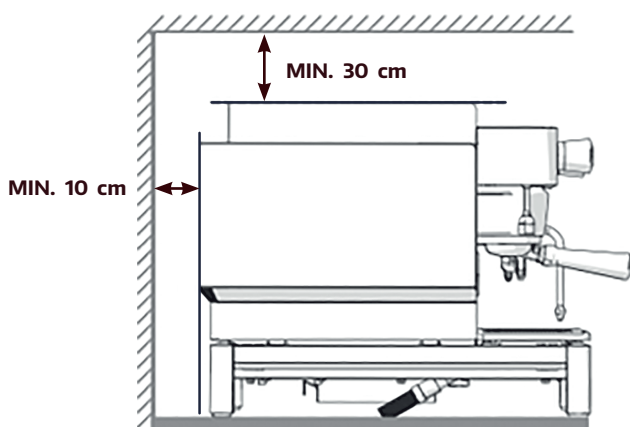
- Stroj je dodávaný v špeciálne navrhnutom kartóne, ktorý je vybavený modelovými poduškami z polystyrénu, určenými na ochranu zariadenia pred poškodením.
- Kartóny stroja sú označené štandardnými symbolmi, ktoré naznačujú vhodné metódy prepravy a skladovania.
- Stroj musí byť prepravovaný v horizontálnej polohe. Neskladujte ani neobsluhujte stroj, ak nie je nastavený na nožičkách.
- Počas prepravy je potrebné chrániť kartón a stroj pred nárazmi, stlačením, otrasmi, vlhkosťou a vystavením extrémnym teplotám.
- Po prijatí stroja sa uistite, že je v takom stave, ako je opísané v priloženej dokumentácii, a že všetky príslušenstvo sú priložené. Chýbajúce položky je potrebné okamžite nahlásiť výrobcovi alebo predajcovi.
- Poškodenia spôsobené počas prepravy je tiež potrebné okamžite nahlásiť prepravnej spoločnosti a distribútorovi stroja.
- Obalové materiály môžu byť nebezpečné, preto je potrebné ich uchovávať mimo dosahu detí.
- Kartóny a všetky obalové materiály sú recyklovateľné a mali by byť odovzdané do recyklačného centra na likvidáciu.

Pred uskladnením stroja na mesiac alebo dlhšie sa uistite, že:

- Boli vykonané všetky týždenné a periodické čistiace procedúry popísané v tejto príručke.
- Napájací kábel bol odpojený a zvinutý (kvalifikovanou osobou).
- Prívodná hadica vody bola odpojená od domáceho vodovodu a bojler bol vyprázdnený (kvalifikovanou osobou).
- Odkvapávač a vonkajšia časť stroja boli dôkladne vyčistené, aby sa odstránili zvyšky kávy a iné nečistoty.
- Stroj bol zakrytý alebo zabalený v originálnej krabici a uchovávaný na suchom mieste, ďaleko od extrémnych teplôt a vlhkosti. Po obnovení stroja do prevádzky po dlhodobom uskladnení je potrebné vykonať všetky týždenné a pravidelné čistiace procedúry a opäť pripojiť vodné a elektrické napájanie (cez kvalifikovanú osobu) pred použitím.

4. INŠTALÁCIA

- Proces inštalácie stroja na pracovisku musí vykonať kvalifikovaná osoba. Vzhľadom na hmotnosť zariadenia sa odporúča, aby aspoň dvaja silní a zdatní ľudia spolupracovali pri jeho zdvíhaní a umiestňovaní. Je potrebné konzultovať technickú špecifikáciu konkrétneho modelu stroja, aby ste získali podrobnosti o hmotnosti a rozmeroch. Ak si nie ste istí vykonaním nasledujúcich krokov, kontaktujte servisného technika.
- Umístite stroj na rovný, pevný a vodo odolný povrch, približne 110 cm nad úrovňou podlahy, aby ste uľahčili prístup a používanie. Nastavte nožičky, aby ste zabezpečili rovnomerné dávkovanie kávy do všetkých šálok.
- Uistite sa, že nad strojom (>30 cm) a vzadu (>10 cm) je dostatok voľného priestoru na ľahké čistenie, údržbu a správnu ventiláciu.



Dôležité!

Zachovajte odstup minimálne 30 cm nad strojom a 10 cm zozadu, aby ste zabezpečili správnu ventiláciu.

Maximálne odchylenie povrchu od horizontálnej roviny nesmie presiahnuť 3°, aby sa zabezpečila správna hydraulická funkcia a odvod vody.

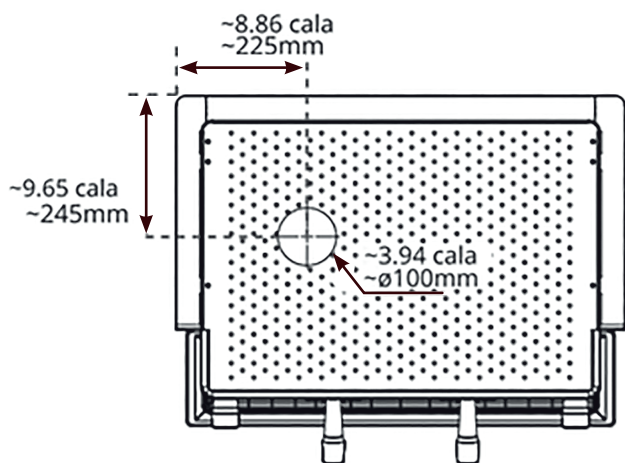
Skontrolujte úroveň pomocou vodováhy alebo digitálneho uhla.

Nainštalujte stroj, iba ak je stroj alebo inštalácia plocha suchá. Nechajte ich úplne vyschnúť a kontaktujte servisného technika, aby ste sa uistili, že žiadne elektrické komponenty neboli poškodené.

PRIPOJENIE VODY Z ODHODU

- Pripojenie stroja na vodu musí vykonať kvalifikovaná osoba. Kontaktujte servisného technika, ak si nie ste istí vykonaním nasledujúcich krokov.
- Prepustte aspoň 20 litrov vody z domáceho prívodu, aby ste vypláchli všetky nečistoty, ktoré môžu byť v vodovodnom systéme a mohli by sa nahromadiť vo vnútri kotlov.
- Vodovodný systém musí byť vybavený mosadznou závitovou spojkou s vonkajším závitom 3/8" NPT a uzatváracím ventilom. Pripojte prírodnú hadicu na vodu pripojenú k stroju k vodnému zdroju a utiahnite spojenia pomocou kľúča 20 Nm.

ODPORÚČANÉ MIESTO OTVORU NA DOSKE PRE ODPAD A HADICE



Dôležité!

Použite prírodnú hadicu priloženú k stroju na pripojenie k vodovodnej sieti v súlade s národnými predpismi platnými v krajine, kde je stroj nainštalovaný. Nikdy znovu nepoužívajte poškodené hadice.



Dôležité!

Aby ste predišli usadzovaniu vodného kameňa v bojleri a iných komponentoch, mali by ste nainštalovať systém zmäkčovania vody v línii pred strojom. Prečítajte si viac v sekcii týkajúcej sa požiadaviek na vodné filtre.



POZOR!

Aby sa zabezpečila správna výkonnosť stroja, maximálny tlak prírodnej vody musí byť 0,6 MPa (6 Bar) (87 psi). Nainštalujte regulátor tlaku, ak tlak vody prekročí tento rozsah.

POŽIADAVKY NA FILTRE VODY

Používajte iba bezpečnú pitnú vodu s tvrdosťou medzi 5°FH a 8°FH (francúzske stupne tvrdosti). Ak je hodnota tvrdosti pod touto hranicou, je pravdepodobné, že komponenty hydrauliky budú korodovať. Ak je hodnota vyššia, vo vnútri kotla dôjde k usadzovaniu vodného kameňa. V oboch prípadoch kvalita vody negatívne ovplyvní správne fungovanie stroja a kvalitu a chuť kávy.

Ak pitná voda nespĺňa uvedené normy, je potrebné nainštalovať vodný filter medzi napájacou sieťou a kávovarom. Nedodržanie inštalácie vodného filtra spôsobí zrušenie záruky a všetky škody spôsobené nahromadením vodného kameňa budú zodpovednosťou vlastníka.

- Uistite sa, že zariadenie alebo systém filtrácie vody je správne nainštalovaný, aby sa predišlo znečisteniu vo vnútri hydraulického systému. Kontaktujte servisného technika, aby to vykonal, ak si nie ste istí vykonaním nasledujúcich krokov.
- Otvorte vodný ventil a nechajte filter naplniť (ak je nový alebo ešte nepoužívaný). Potom sa bojler kávovaru začne naplňovať. Dôkladne skontrolujte miesto inštalácie na prítomnosť únikov alebo kvapkania. Ak ich zistíte, okamžite zatvorte prírodný ventil vody a skontrolujte, utiahnite všetky tesniace spoje.
- V prípade potreby pripojte stroj k zmäkčovaču vody, aby ste znížili tvrdosť vody, pomocou flexibilnej hadice s dĺžkou 55 cm, ktorá je súčasťou príslušenstva.



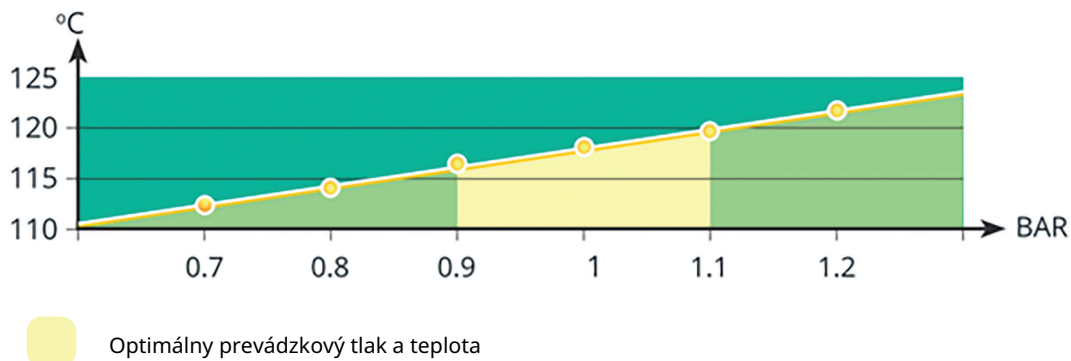
Dôležité!

Vždy udržiajte zariadenie alebo systém filtrácie vody v súlade s odporúčaniami výrobcu. Nedostatok pravidelnej údržby zariadenia alebo systému filtrácie spôsobí nahromadenie vodného kameňa vo vnútri hydraulického systému stroja, čo nakoniec povedie k poruche kávovaru. Prosím, prečítajte si viac v sekcii čistenia a údržby.

INFORMÁCIE O TLAKU A TEPLOTE BOJLERA

Tlak v bojleri je priamo kontrolovaný teplotou vody. Optimálny rozsah pracovnej teploty parného kotla je od 116 do 120 °C pre dosiahnutie výsledkov varenia a napenenia mlieka.

VZŤAH MEDZI TLAKOM BOJLERA A TEPOLOTU



Tip

Významné prekročenie tohto pracovného rozsahu spôsobí nadmernú paru, vysokú spotrebu energie a pripálenie mlieka. Nastavenie teploty príliš nízko spôsobí slabé vylúhovanie kávy, pomalé zahrievanie skupiny na prípravu kávy a nízke množstvo alebo nedostatok pary.

PRIPOJENIE ODPADOVEJ VODY

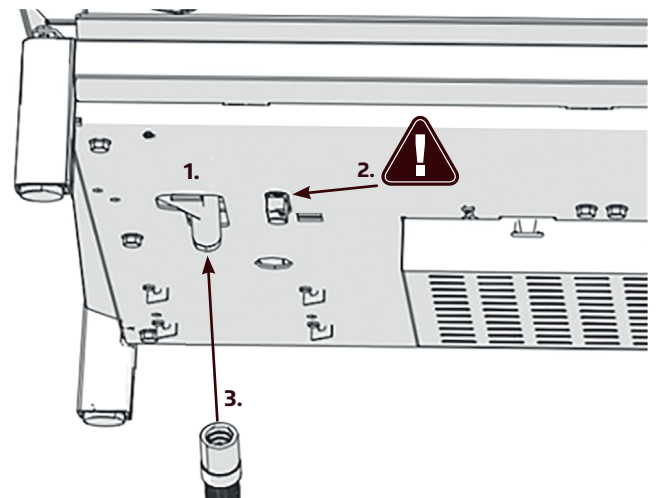
- Pripojte jeden koniec flexibilnej odtokovej hadice (3) k vývodu z odkvapkávacej nádoby (1), zavádzajúc ho cez prístupový otvor v paneli namontovanom na spodnej časti skrine. (Nachádza sa pod odkvapovou táckou a roštom. Kontaktujte servisného technika, aby vykonal túto činnosť, ak nevíete, ako získať prístup k tejto časti stroja.)
- Pripojte druhý koniec odpadového hada k kanalizácii.
- Vložte späť odkvapovú tácku a rošt.

1. Vývod odkvapovej nádoby
2. Odtok bojlera
3. Odtoková hadica



Tip

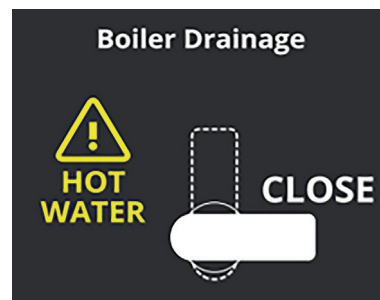
Uistite sa, že odpadový had nie je skrútený a nachádza sa pod úrovňou nádrže na odpadovú vodu, aby sa predišlo gromadeniu vody a iných zvyškov v hade, čo by mohlo viesť k plesni alebo nepríjemným zápachom.





Upozornenie!

Nikdy neotvárajte odtokový ventil bojlera, keď je stroj v prevádzke!
 Uzavretá poloha => Pravá strana.
 Tlaková horúca voda môže spôsobiť popáleniny alebo vážne zranenia.
 Vypúšťanie bojlera musí vykonávať kvalifikovaný personál.



PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ INŠTALÁCII



Nebezpečenstvo!

Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, musia byť vymenené výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo osobami s príslušnou kvalifikáciou, aby sa predišlo riziku elektrického šoku.

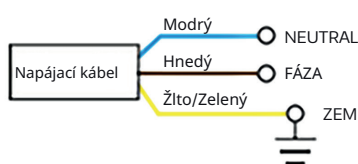


Dôležité!

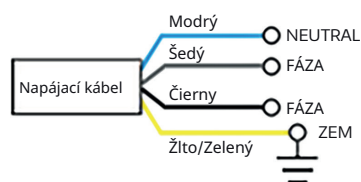
Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené osobám, zvieratám ani majetku v dôsledku nesprávnej inštalácie kávovaru.

- Stroj musí byť pripojený k napájaniu iba kvalifikovaným personálom. Nasledujúce bezpečnostné pokyny musia byť dodržiavané za každých okolností.
- Uistite sa, že elektrické požiadavky uvedené v technických špecifikáciách a na typovom štítku nachádzajúcom sa pod odkvapovou miskou vo vnútri stroja zodpovedajú špecifikáciám napájania.
- Uistite sa, že elektrické napájanie, do ktorého je stroj inštalovaný, je schopné poskytnúť výkon požadovaný strojom. Nedostatočné napájanie, káble, uzemnenie alebo izolácia môžu viesť k prehriatiu a možnosti požiaru.
- Kávovar musí byť pripojený k uzemnenému elektrickému zásuvke, ktorá spĺňa predpisy platné v krajine inštalácie.
- Uistite sa, že je nainštalované elektrické zabezpečenie navrhnuté na ochranu elektrického napájania stroja, v súlade s údajmi na typovom štítku nachádzajúcom sa pod odkvapovou miskou.
- Nikdy nepripojujte stroj k napájaniu pomocou predlžovacích káblov, adaptérmí alebo spoločnými zásuvkami.

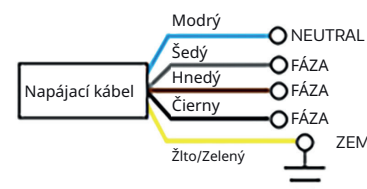
Stroj: 220V-240V 1N~



Stroj: 380V-415V 2N~



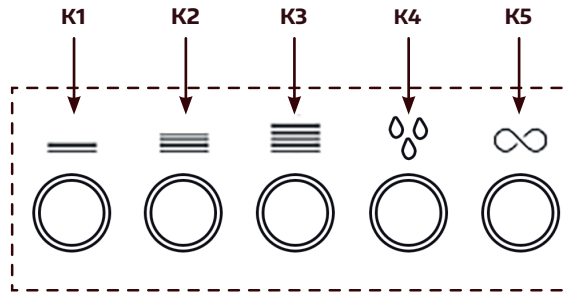
Stroj: 380V-415V 3N~



5. OBSLUHA

Kávovar má ovládací blok s tlačidlami pre každú skupinu prípravy. Funkcie tlačidiel sú vysvetlené nižšie.

Tlačidlo	Popis	Funkcia programovacieho menu
K1	Krátke espresso	(+)
K2	Stredné espresso	(-)
K3	Dlhé espresso	
K4	Oplachovanie skupiny	
K5	Tlačidlo nepretržitého nalievania / Horúca voda	Zadajte / Potvrďte



PRVÉ SPUSTENIE KÁVOVARU



POZOR!

Odstráňte všetky ochranné fólie počas inštalácie pred prvým zapnutím stroja. To zabráni roztaveniu / uviaznutiu fólie v dôsledku vysokej teploty, keď sa stroj zahrieva.

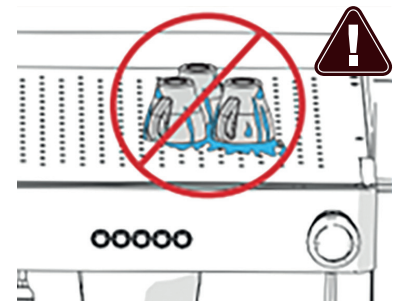
- Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
- Uistite sa, že ventil prívodu vody je otvorený.
- Zapnite hlavný vypínač.
- Stroj automaticky naplní bojler pred začiatkom procesu ohrevu.
- Uistite sa, že kontrolka ohrevu svieti, keď sa bojler zahrieva, spustíte cyklus nápoja cez každú skupinu, aby ste odvzdušnili skupinu na prípravu, a počkajte niekoľko minút, kým sa bojler zahreje.
- Otvorenie ovládacích gombíkov / ventilov pary, aby ste sa uistili, že fungujú.
- Keď bojler dosiahne prevádzkový tlak / teplotu, kontrolka ohrevu zhasne. Počkajte ďalších 10 minút, aby všetky hydraulické komponenty dosiahli a stabilizovali sa na správnej teplote.

Stroj je teraz pripravený na použitie.

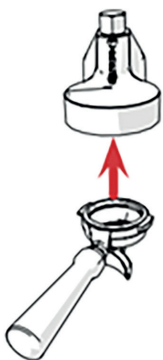


Upozornenie!

Nedovoľ, aby voda kvapkala do stroja. Môže to spôsobiť elektrické aj mechanické poškodenie. Nedávaj mokré šálky priamo na poličku na ohrev šálok. Vždy dôkladne osušte šálky pred ich uložením na ohrevnej poličke.



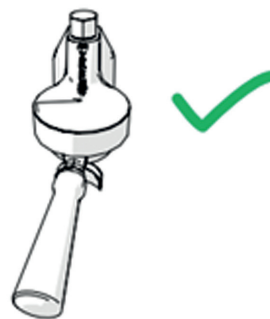
MONTÁŽ KOLBY V SKUPINE NA PREPARÁCIU



Prispôbte dva kolíky kolby dvom otvorom v kryte skupiny.



Vložte kolbu a otočte ju doľava, až bude rukoväť približne kolmá na povrch kávovaru.



Nainštalované správne.



Tesnenie skupiny je opotrebované a musí byť vymenené.

PRÍPRAVA ESPRESSA

- Odblokuj a vyber páku z hlavy skupiny.
- Naplňte košík páky mletou kávou na espresso (približne 7 g na jednotlivé alebo 14 g na dvojité espresso).
- Utlačte kávu tamperom.
- Vložte naplnenú páku do hlavy skupiny a zablokujte ju v správnej polohe.
- Umiestnite šálku/šálky pod pákou.
- Vyberte požadovanú možnosť na paneli nápoja, aby ste začali prípravu.



Upozornenie!

Nikdy sa nepokúšajte otvoriť páku, keď je kávovar v prevádzke! Horúca voda pod tlakom môže spôsobiť popáleniny a vážne zranenia. Po dokončení dávkovania počkajte aspoň 3 sekundy pred odstránením páky.



Tip

Keď sa nepoužíva, uchovávajte páku namontovanú v skupine na prípravu, aby sa zahriala. Je dôležité udržiavať optimálnu teplotu varenia počas nalievania espressa.

VYDÁVANIE HORÚCEJ VODY



Upozornenie!

Nikdy nedávajte ruky a prsty priamo pod výtok horúcej vody počas dávkovania, aby ste predišli popáleninám a vážnym zraneniam.

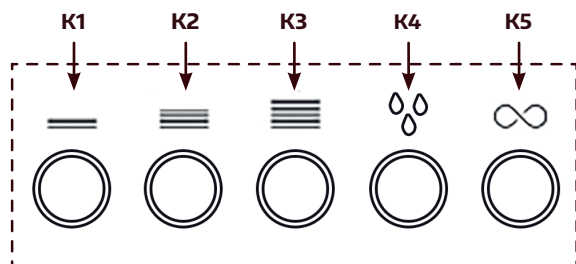
- Umiestite kanvicu (alebo iný tepelný odolný nádob) pod výtok horúcej vody.
- Stlačte tlačidlo horúcej vody, aby ste začali dávkovanie.
- Dávkovanie horúcej vody sa automaticky zastaví po dosiahnutí naprogramovaného času dávkovania. Aby ste zastavili ručné dávkovanie vody, znova stlačte tlačidlo horúcej vody.

ŠLIEPANIE A ŠLIEPANIE MLEKA

- Umiestite parnú trysku nad odkvapkávaciu miskú a spustíte páku šľahača na niekoľko sekúnd, aby ste umožnili vypustenie kondenzovanej vody. Uvoľnite páku šľahača, keď z trysky bude vychádzať iba para.
- Ponorte trysku šľahača do džbánku s mliekom, pričom sa uistite, že jej koniec je ponorený. Opäť stlač páku na penenie, aby si začal proces penenia alebo šľahania mlieka. Vždy držte koniec trysky ponorený v mlieku počas penenia!
- Keď mlieko dosiahne požadovanú teplotu, uvoľnite páku a počkajte, kým sa penenie skončí, potom odstráňte kanvicu.
- Po skončení procesu umiestnite napenič nad odkvapkávaciu tácku a znova spustíte páku na niekoľko sekúnd, aby ste odstránili zvyšné mlieko z trysky. Následne utrite vonkajšiu časť trysky vlhkou handričkou, aby ste predišli jej zablokovaniu a udržali ju v čistote.

PROGRAMOVANIE – DODATOČNÉ FUNKCIE TLAČIDIEL

Aby ste aktivovali funkcie programovania, vypnite kávovar hlavným vypínačom zariadenia a potom, držte stlačené požadované tlačidlo na ľavom paneli tlačidiel nápojov a znova zapnite stroj.



Základná funkcia	Dodatočná funkcia
Krátke espresso (K1)	Zapnúť/vypnúť predbežné lúhovanie
Stredné espresso (K2)	Zapnúť/vypnúť automatickú funkciu horúcej vody na nepretržitom tlačidle
Dlhé espresso (K3)	Spustiť automatické čistenie
Opláchnutie skupiny (K4)	Zapnúť/vypnúť blikanie svetiel tlačidiel

PROGRAMOVANIE DÁVKOVANIA KÁVY



Dôležité!

Použite portafilter naplnený čerstvou kávou pre každú novú dávku, ktorú programujete.

- Držte tlačidlo **K5** po dobu 8 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí oznam **[SEL]**, a tlačidlo **K5** začne blikať.
- Stlačte možnosť dávkovania, ktorú chcete naprogramovať: krátke espresso (**K1**), stredné espresso (**K2**), dlhé espresso (**K3**) i preplachovanie (**K4**). Svetlo na stlačenom tlačidle a tlačidlo **K5** bude zapnuté. Skupina začne dávkovať kávu.
- Keď dosiahnete požadovanú úroveň kávy v šálke, stlačte znova vybrané tlačidlo, aby ste zastavili dávkovanie. Toto nastavenie objemu bude uložené.
- Opakujte tento proces pre všetky možnosti dávkovania, ktoré chcete preprogramovať. Ak potrebujete preprogramovať iba jednu z možností výdaja, postupujte podľa vyššie uvedených krokov a naprogramujte iba túto možnosť. Všetky ostatné možnosti dávkovania zostanú nezmenené (nastavenia predvolené).
- Aby ste sa vrátili na hlavnú obrazovku, počkajte 30 sekúnd alebo vypnite stroj a zapnite ho znova.



POZOR!

Programovanie akejkoľvek možnosti na ľavých tlačidlách nápoja (pozerajúc na zariadenie z prednej strany) automaticky nastavuje objemy dávkovania na všetkých ostatných tlačidlách nápoja. Týka sa to iba ľavých tlačidiel nápoja. Programovanie iných tlačidiel nápoja mení iba vybranú možnosť.

- Tlačidlo preplachovania skupiny (**K4**) je možné naprogramovať ako štandardný nápoj, ak je to potrebné.
- Ak je tlačidlo **K5** aktivované ako tlačidlo na čaj, automatické dávkovanie horúcej vody je možné naprogramovať na **K5** podľa času. Dávkovanie bude nezávislé pre každú skupinu.

MENU POUŽÍVATEĽA

Aby ste získali prístup k nastaveniam programovania používateľa, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Podržte tlačidlo **K5** počas 8 sekúnd, až sa na displeji objaví oznámenie **[SEL]**, a tlačidlo **K5** začne blikať (programovanie porcie kávy).
- Podržte tlačidlo **K5** počas 8 sekúnd, až sa na displeji objaví oznámenie **[t0]**, (prvé nastavenia menu).
- Prechádzajte menu stlačením tlačidiel **K1** i **K2**.
- Potvrďte vstup do konkrétneho nastavenia, stlačením tlačidla **K5**, parameter na úpravu začne blikať. Akceptuj a ulož, stlač znova tlačidlo **K5**.
- Aby ste vyšli z menu nastavení, prejdite na **[ESc]** a stlačte **K5**.

Nastavenie	Popis
[t0]	Teplota bojlera
[cro]	Nastavenie času (čas nalievania)
[Pi X]¹	Predvarenie (Gr1, Gr2 a Gr3)
[Eco]¹	Nastavenie času režimu Eco
[Std]¹	Nastavenie času pohotovostného režimu
[SEc]	Teplota bojlera v režime Eco
[SLc]	Počítadlo spotreby vody
[Scc]	Počítadlo uvarených káv
[tot]	Celkové počítadlo
[cLo]	Nastavenia hodín
[AUT]¹	Funkcia automatického zapínania/vypínania

¹ Predvolene vypnuté v servisnom menu

NASTAVENIE TEPLINY BOJLERU [t0]

Aby ste zmenili teplotu bojleru:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď je na displeji zobrazené oznámenie **[t0]**.
- Vyberte pomocou **K1** alebo **K2** teplotu bojleru.
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.

NASTAVENIE ČASU NALIEVANIA [cro]

Aby ste zmenili nastavenie času nalievania:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[cro]**.
- Vyberte pomocou **K1** alebo **K2** nastavenie **[on]** vypnuté, alebo **[off]** vypnuté.
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE PREDZAPARZANIA [Pi1 – Pi2 – Pi3]

Aby ste zapli alebo vypni funkciu predzaparzania:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[Pi1]**, **[Pi2]** alebo **[Pi3]**.
- Vyberte pomocou **K1** alebo **K2** nastavenie **[on]** zapnuté, alebo **[off]** vypnuté funkciu predbežného varenia pre každú skupinu **[Pi1, Pi2** alebo **Pi3]** osobitne.
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.



POZOR!

Nastavenie predbežného varenia je predvolene vypnuté v servisnom menu. Dôvodom je fakt, že hlava skupiny má integrovanú komoru predbežného varenia. V prípade druhov praženej kávy, ktoré vyžadujú ešte dlhšie predbežné varenie, môže byť táto funkcia aktivovaná na dosiahnutie hlbšej arómy nápoja.

Počas predbežného varenia bude káva dávkovaná počas pôvodne naprogramovaného počtu sekúnd. Následne, predtým než sa proces varenia obnoví a dokončí, sa tlak na určený čas v sekundách zníži („Pauza“).

NASTAVENIE ČASU EKONOMICKÉHO REŽIMU [Eco]

Aby ste nastavili trvanie ekonomického režimu:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[Eco]**.
- Vyberte pomocou **K1** alebo **K2** nastavenie **[off]** ekonomický režim vypnutý na **[024]** hodín.
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.



POZOR!

Režim ECO umožňuje stroju obmedziť spotrebu energie znížením teploty bojleru na 105°C (predvolené nastavenie) po uplynutí X hodín nečinnosti. Na skupine 1 sa objaví oznámenie **[Eco]**. Aby ste „prebudili“ stroj, stačí stlačiť akékoľvek tlačidlo. Stroj začne potom ohrievať na normálnu pracovnú teplotu a bude pripravený na použitie v priebehu niekoľkých minút.

• Nastavenia ekonomického režimu sú predvolene vypnuté v servisnom menu.

NASTAVENIE ČASU REŽIMU SPÁNKU [Std]

Aby ste nastavili čas spánku zariadenia v režime spánku:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[Std]**.
- Vyberte pomocou **K1** alebo **K2** nastavenie **[off]** časovač režimu eco vypnutý na **[024]** hodín.
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.



POZOR!

- Režim spánku odpojí vykurovací prvok po X hodinách nečinnosti. Oznámenie **[oFF]** bude zobrazené na displeji grupy 1. Aby ste „prebudili“ stroj, stačí stlačiť akékoľvek tlačidlo.
- Ak sú funkcie **[Eco]** a **[Std]** vypnuté, čas pohotovostného režimu **[Std]** bude vždy o najmenej 1 hodinu dlhší ako čas **[Eco]**.
- Nastavenia pohotovostného režimu sú predvolene vypnuté v servisnom menu.

Nastavenie TEPLINY BOJLERA V EKONOMICKOM REŽIME [SEc]

Aby ste nastavili teplotu bojlera v ekonomickom režime:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[SEc]**.
- Vyberte pomocou **K1** alebo **K2** teplotu bojlera v ekonomickom režime.
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.



POZOR!

Neodporúča sa meniť nastavenú výrobnú teplotu bojlera v ekonomickom režime.

ČÍSLO ZOZNAMU POUŽITEJ VODY [SLc]

Aby ste zobrazili čiastkový počet použitej vody:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[SLc]**.
- Číslo použitej vody sa zobrazí na 3-cifernom displeji, prepínajúc sa medzi zobrazením tisícov (so separátorom vo forme bodky) a jednotiek vo formáte: **[000.-000]**. Napríklad 1200 litrov sa zobrazí ako: **[001.-200]**.
- Znova stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili, a vráti sa to do menu programovania používateľa.



POZOR!

- Nastavenie počítadla spotreby vody je možné prispôsobiť v servisnom menu. Predvolene je vypnuté, preto počítadlo častí bude spočiatku zobrazovať 0.
- Keď počítadlo častí dosiahne naprogramovanú hodnotu, na displeji sa objaví alarm **[FiL]**, ktorý informuje o potrebe vymeniť externý vodný filter. Aby ste resetovali počítadlo, oboznámte sa s časťou „Oznámenia“ v tejto príručke.

POČÍTADLO VYROBENÝCH NÁPOJOV [Scc]:

Aby ste skontrolovali počet vyrobených káv:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[Scc]**.
- Počítadlo uvarených káv sa bude zobrazovať na 3-cifernom displeji, prepínajúc sa medzi zobrazením tisícov (s oddelovačom v podobe bodky) a jednotiek vo formáte: **[000.-000]**. Napríklad 12500 káv sa zobrazí ako: **[012.-500]**.
- Znova stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili, a vráti sa to do menu programovania používateľa.



POZOR!

- Nastavenie počítadla vyrobených nápojov je možné prispôsobiť v servisnom menu. Predvolene je vypnuté, preto počítadlo čiastkové bude spočiatku ukazovať 0.
- Keď dosiahne čiastkový počítadlo naprogramovanú hodnotu, na displeji sa objaví alarm **[SEr]**, ktorý informuje o potrebe vykonať pravidelnú údržbu. Aby ste resetovali počítadlo, oboznámte sa s časťou „Oznámenia“ v tejto príručke.

CELKOVÝ POČÍTADLO [tot]

Aby ste zobrazili celkové počítadlo:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[tot]**.
- Počítadlá sa budú zobrazovať na 3-cifernom displeji, prepínajúc sa medzi zobrazením tisícov (so separátorom vo forme bodky) a jednotiek vo formáte: **[000.-000]**.
- Prechádzajte počítadlami stlačením tlačidla **K5**, počítadlá sa budú zobrazovať v nasledujúcom poradí:
 - **[tot]**: celkový počet uvarených káv-> **K5** -> **[000.-000]** -> **K5** -> **[Gr1]**
 - **[Gr1]**: počet kávy skupina 1-> **K5** -> **[000.-000]** -> **K5** -> **[Gr2]**
 - **[Gr2]**: počet kávy skupina 2-> **K5** -> **[000.-000]** -> **K5** -> **[Gr3]**
 - **[Gr3]**: počet kávy skupina 3-> **K5** -> **[000.-000]** -> **K5** -> **[tEA]**
 - **[tEA]**: automatický počet čaju-> **K5** -> **[000.-000]** -> **K5** -> **[Lit]**
 - **[Lit]**: celkový počet spotrebovanej vody-> **K5** -> **[000.-000]** -> **K5** -> **[tot]**
- Znova stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili, a vráti sa to do menu programovania používateľa.



POZOR!

- Každý výber zvyšuje počítadlá o +1.
- Kávovar, ktorý varí kratšie ako 5 sekúnd, nespôsobuje zmeny počítadiel.

NASTAVENIE HODINY [cLo]

Aby ste zmenili nastavenia hodiny:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[cLo]**.
- Vyberte nastavenia hodiny pomocou **K1** alebo **K2**.
- Nastavte hodinu podľa formátu:
 - Hodina **[00h]** -> **K5** -> Minúty **[00M]** -> Deň v týždni **[00X]**.
 - Dni v týždni: **[001]** Pondelok; **[002]** Utorok; ...; **[007]** Nedeľa .
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.

NASTAVENIE AUTOMATICKÉHO ZAPÍNANIA/VYPÍNANIA [AUt]

Aby ste zmenili nastavenia automatického zapínania/vypínania:

- Stlačte tlačidlo **K5**, keď sa na displeji zobrazuje oznámenie **[AUt]**.
- Vyberte nastavenia automatického zapínania/vypínania pomocou **K1** i **K2**.
- Nastavenia automatického zapínania/vypínania sa vykonávajú v nasledujúcom formáte: Čas zapnutia **[on]** -> **K5** -> Čas vypnutia (hodina **[00h]** -> **K5** -> Čas zapnutia (minúty) **[00M]** -> Čas vypnutia **[vyp]** -> **K5** -> Čas vypnutia (hodina **[00h]** -> **K5** -> Čas vypnutia (minúty) **[00M]** .
- Opäť stlačte tlačidlo **K5**, aby ste potvrdili a uložili nastavenia, nastane návrat do programovacieho menu používateľa.



POZOR!

- Funkcia automatického zapínania/vypínania je predvolene vypnutá v servisnom menu.

6. ČISTENIE A ÚDRŽBA

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ ČISTENIA ZARIADENIA

- Pred začatím čistenia je potrebné odpojiť zariadenie od elektrického zdroja napájania.
- Zatvorte ventil prívodu vody.
- Počkajte, kým zariadenie úplne vychladne.
- Zariadenie počas čistenia nenamáčajte do vody ani iných tekutín. Nepoužívajte tlakové umývačky. Je potrebné zabrániť prenikaniu vody do elektrických zariadení, taká situácia hrozí elektrickým šokom a trvalým poškodením zariadenia.
- Na čistenie nepoužívajte ostré alebo kovové nástroje. Môžu poškodiť zariadenie a pri kontakte s elektrickými súčiastkami predstavovať riziko elektrického šoku.
- Vyhnite sa používaniu čistiacich prostriedkov, rozpúšťadiel alebo žieravých prípravkov, pretože môžu zničiť povrch zariadenia. Umývajte zariadenie jemným prostriedkom, ktorý nespôsobuje koróziu, a vlhkou utierkou.
- Po umytí dôkladne osušte utierkou.

DENNÉ ČISTENIE KÁVOVARU

Na konci každého pracovného dňa je potrebné vykonať nasledujúce úkony:

Čistenie trysky na napenenie a vývodu horúcej vody:

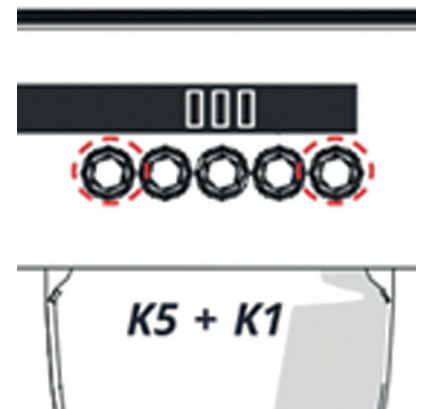
- Nastav trysku na napenenie nad odkvapkávacou táckou a otvorte ventil pary (nastavením páky na napenenie nadol) na jednu minútu, aby ste úplne prepláchlí trysku. Túto činnosť je potrebné vykonať pre každú trysku.
- Vyčistite trysku na napenenie a kohútik horúcej vody. Uistite sa, že trysky nie sú úplne alebo čiastočne zablokované zvyškami mlieka. Ak je potrebné ich odstrániť, buďte opatrní, aby ste nepoškodili alebo nezdeformovali žiadne časti počas čistenia.

Čistenie hlavy skupiny a páky:

- Sitko a tesnenie skupiny vyčistite mäkkým štetcom, aby ste odstránili usadeniny z kávy.
- Aktivujte cyklus preplachovania každej skupiny, aby ste predišli zaschnutiu zvyškov kávy a ich hromadeniu vo vnútri skupiny.

Každodenné preplachovanie skupiny:

- Vyberte košík z páky a na jeho miesto vložte uzavretý filter (čistiaca membrána).
- Spustíte program preplachovania nasledujúcim spôsobom:
 - Držte stlačené tlačidlo vybranej skupiny **K5** keď je kávovar zapnutý - a súčasne stlačte tlačidlo **K1** pre vybranú skupinu.
 - Spustí sa automatický čistiaci cyklus, na displeji sa objaví oznámenie **[cLE]**.
 - Uvoľníte obe tlačidlá, skupina na prípravu kávy bude vyčistená a prepláchnutá.
- Po skončení preplachovania vyberte uzavretý filter a uschovajte ho na bezpečnom mieste do budúceho použitia.
- Znovu namontujte filter do páky.



Čistenie odkvapkávacej misky a krytu:

- Vyčistite vonkajšie povrchy stroja, pričom venujte osobitnú pozornosť skleneným a nerezovým častiam, aby ste odstránili zvyšky kávy a škvرنy a odtlačky prstov. Na čistenie použite mäkkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Dôkladne osušte vyčistené povrchy suchou utierkou.
- Odmontujte odkvapkávaciu tácku a umyte ju pod tečúcou vodou.
- Pred opätovným nasadením košíka vyčistite vnútornú stranu páky. V prípade potreby namočte páku do teplej vody alebo použite čistiaci prostriedok na kávovary.

**Upozornenie!**

Neotvárajte skupinu na prípravu kávy ani nedemontujte páku počas oplachovania! Uvoľní to paru a horúcu vodu, čo môže viesť k popáleninám.

**Tip**

Spustíte cyklus oplachovania pre každú skupinu na konci každého dňa, aby ste predišli vysychaniu zvyškov kávy a ich hromadeniu vo vnútri skupín na prípravu kávy.

TÝŽDENNÉ ČISTENIE A ÚDRŽBA

Aspoň raz týždenne je potrebné vykonať nasledujúce údržbové činnosti:

Čistenie skupiny varenia pomocou čistiaceho prostriedku na kávovary:

- Odblokujte páku a vyberte ju z hlavy skupiny varenia.
- Pri každodennom preplachovaní je raz týždenne potrebné umiestniť do zaslepenej filtračnej vložky špeciálny čistiaci prostriedok (vo forme tablety).
- Po čistení pomocou prostriedku je nevyhnutné vykonať preplachovanie skupiny, pričom automatický cyklus treba spustiť ešte dvakrát, aby sa vypláchli zvyšky čistiaceho prostriedku.
- Vykonajte úkony pre každú skupinu zapaľovača a po opláchnutí odstráňte uzavretý filter a uchovávajte ho na bezpečnom mieste do ďalšieho použitia.

**Upozornenie!**

Neotvárajte skupinu zapaľovača ani nedemontujte páku počas čistenia! Uvoľní to paru a horúcu vodu, čo môže viesť k popáleninám.

**Tip**

Spustíte čistiaci cyklus pre každú skupinu aspoň raz týždenne, aby ste dôkladne vyčistili hlavu a sitko skupiny a páku. Týmto sa zabezpečí vynikajúca chuť kávy.

ODKALENIE

Dôležité upozornenia, ktoré musia byť prísne dodržiavané, sú označené týmito symbolmi.

**Dôležité!**

Ak sa napriek použitiu systému na zmäkčovanie vody pred zariadením vo vnútri kávovaru stále vytvára vodný kameň, odkalovanie by malo vykonávať iba kvalifikovaný servis. Nikdy by ste nemali vykonávať odvápnenie samostatne.

7. OZNÁMENIA

Kávovar pomocou naprogramovaných oznámení informuje o potrebe vykonať servisné, údržbové alebo konzervačné činnosti. Zoznam oznámení je uvedený v nižšie uvedenej tabuľke.

OZNÁMENIE	STAV ZARIADENIA	NÁZOV ALARMU	DRUH OZNÁMENIA	RIEŠENIE
[AL3]	Vybrané tlačidlo bliká, proces varenia treba ukončiť ručne	Nedostatok prietoku v skupine na prípravu kávy	Upozornenie	Skontrolujte manometer
[FIL]	Zariadenie je zablokované, blikajú všetky tlačidlá	Čas naplnenia bojlera bol prekročený	Alarm	Vypnite a znova zapnite zariadenie pomocou hlavného vypínača. Skontrolujte, či je prívod vody priechodný
[Eco]	Podsvietenie tlačidiel vypnuté. Teplota bojlera znížená na 105°C	Aktivovaný režim Eco	Upozornenie	Stlačte akékoľvek tlačidlo od K1 po K4, aby ste „prebudili“ zariadenie
[vyp]	Podsvietenie tlačidiel vypnuté. Bojler vypnutý	Aktivovaný režim čakania	Upozornenie	Stlačte akékoľvek tlačidlo od K1 po K4, aby ste „prebudili“ zariadenie
[SEr]	Zariadenie pracuje. Statické oznámenie zobrazené na skupine 1	Oznámenie o údržbe servisu	Upozornenie	Kontaktujte odborníka na servis, aby vykonal údržbové činnosti. Aby ste resetovali počítadlo alarmu servisu: • držte K1+K2 a zapnite stroj pomocou hlavného vypínača. Na skupine 1 sa zobrazí oznámenie [rSE]
[FiL]	Zariadenie pracuje. Statické oznámenie zobrazené na skupine 1	Oznámenie údržby filtra vody	Upozornenie	Kontaktujte odborníka na servis, aby vykonal údržbové činnosti. Aby ste resetovali počítadlo alarmu servisu: držte K3+K4 a zapnite stroj pomocou hlavného prepínača. Na skupine 1 sa zobrazí oznámenie [rFi]

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Stroj sa nespustí po zapnutí	Kábel nie je správne zasunutý do zásuvky	Skontrolujte, či je kábel správne zasunutý a či je zásuvka funkčná
	Poškodené pripojenie ochranného a/alebo diferenčného mechanizmu	Skontrolujte stav elektrického napájania
	Poškodený pripojovací kábel a/alebo zástrčka	Zavolajte servisného technika na opravu poškodených súčastí
Z trysky na napenenie sa nevydáva para	Tryska je upchatá zaschnutým mliekom	Vyčistite trysku a v prípade potreby vyberte jej koniec a prečistite pomocou špendlíka alebo ihly
Predbežné príprava nefunguje	Režim predbežného lúhovania je vypnutý	Nastavte predbežné lúhovanie podľa popisu v príručke
Pod strojom sa nachádza voda	Odpadový had je zablokovaný opotrebovanými zvyškami/odpadom, alebo je odpojený od odpadového kontajnera	Vyčistite odpadový had a skontrolujte správnosť a tesnosť pripojenia
Vydávanie kávy je príliš rýchle	Príliš hrubo mletá káva	Použite jemnejšie mletie kávy
Vydávanie kávy je príliš pomalé	Príliš jemne mletá káva	Použite hrubšie mletie kávy
Teplota vydávania kávy je príliš nízka	Odvodné rúrky bojlera sú zablokované vodným kameňom	Vypnite zariadenie a kontaktujte technika na opravu
Skupina na prípravu kávy nevydáva vodu	Vodný systém je zablokovaný vodným kameňom	Vypnite zariadenie a kontaktujte technika na opravu

9. HOSPODÁRENIE S ODPADMI A LIKVIDÁCIA

Na konci životného cyklu produktu sa nesmie zariadenie vyhadzovať na mieste, ktoré by mohlo ohroziť životné prostredie.

Dočasné skladovanie nebezpečného odpadu na jeho neskoršie odstránenie je povolené. Je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa ochrany životného prostredia platné v krajine, kde sa zariadenie používa.

Je nevyhnutné odovzdať zariadenie špecializovaným firmám na zber, demontáž a likvidáciu.

Zariadenie je potrebné demontovať, rozdelením komponentov a ich umiestnením do skupín podľa ich chemického zloženia, pričom je potrebné mať na pamäti, že niektoré z nich je možné recyklovať a znovu využiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie nebolo vhodné na ďalšie použitie, odpojením napájacieho kábla.

Materiál vzniknutý pri likvidácii, ak nebude znovu využitý, je potrebné odovzdať do zberného miesta alebo na skládku odpadu v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na výrobku znamená, že ho nemožno považovať za odpad z domácnosti. Je potrebné ho zlikvidovať správnym spôsobom, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudí.

Pre viac informácií o recyklácii tohto výrobku je potrebné kontaktovať výrobcu, servis alebo miestnu jednotku zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.

Demontáž zariadenia musia vykonávať kvalifikovaní pracovníci.

Ak je plánovaná neskoršia montáž zariadenia, všetky činnosti je potrebné vykonávať s najvyššou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho súčastí.

Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek poruchy alebo nepríjemnosti spôsobené neautorizovaným personálom obsluhujúcim zariadenie.



LIKVIDÁCIA

Obal a materiál jeho vyhotovenia sú na 100% recyklovateľné a sú označené symbolom



Pri likvidácii je potrebné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti obalu (plastové tašky, kusy polystyrénu atď.) je potrebné uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako súladné s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v dokumentácii priloženej k nemu znamená, že zariadenie sa nesmie považovať za bežný domový odpad. Je potrebné ho odovzdať do špecializovaného zberného miesta zaoberajúceho sa likvidáciou a recykláciou elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby nebolo použiteľné (aby nebolo možné ho spustiť), odpojením napájacieho kábla a odstránením dverí poličky a iných prvkov, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nenechajte vzniknúť situáciu, v ktorej by sa dalo na zariadenie vyliezť alebo by sa v ňom dalo zamknúť. Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu, odovzdaním do špeciálneho zberného miesta; nenechávajte zariadenie bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v európskych smerniciach a zodpovedajúcich normách. Po získaní tejto zhody výrobca vyhlasuje, že jeho produkty sú v súlade s platnou legislatívou Európskej únie a preto sú označené príslušným označením CE, ktoré umožňuje ich predaj v európskych krajinách.

Vyhlásenie o zhode na požiadanie používateľa je k dispozícii v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

canario
CAFÉ